

99364-2026 - Procedură concurențială

Franța – Servicii de traducere – Prestations de traduction et de relecture de document

OJ S 29/2026 11/02/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

E-mail: marche@ml.u-cergy.fr

Forma juridică a achizitorului: Autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Educație

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Prestations de traduction et de relecture de document

Descriere: Cette consultation fait suite au marché public n°2024CYCPU0S08, publié JOUE sous la référence 83043-2025, déclaré sans suite pour motif technique. La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

Identificatorul procedurii: 2d7a0cf3-e85f-444e-aa77-a40186c49a8c

Identificator intern: 2026CYCPU0S02

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79530000 Servicii de traducere

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Cergy

Subdiviziunea țării (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Țara: Franța

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 170 000,00 EUR

Valoarea maximă a acordului-cadru: 340 000,00 EUR

2.1.4. Informații generale

Această procedură va fi relansată

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: PRESTATIONS DE TRADUCTION ET DE RELECTURE DE DOCUMENT

Descriere: La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.
Identificator intern: 2026CYCPU0S02

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79530000 Servicii de traducere

Opțiuni:

Descrierea opțiunilor: Le présent marché est conclu pour une durée ferme d'un an à compter de sa date de notification. Le marché est ensuite renouvelable chaque année, par reconduction tacite, pour une période d'une année sans que sa durée totale ne puisse excéder quatre (4) ans. La dénonciation du marché par le pouvoir adjudicateur sera notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au moins un (1) mois avant l'expiration de la période annuelle en cours. Le titulaire ne peut pas refuser la reconduction. Aucune indemnité ne sera accordée en cas de non reconduction du présent marché public.

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Cergy

Subdiviziunea țării (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Țara: Franța

5.1.3. Durata estimată

Durată: 4 Ani

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 3

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 170 000,00 EUR

Valoarea maximă a acordului-cadru: 340 000,00 EUR

5.1.6. Informații generale

Aceasta este o achiziție recurentă

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: Le marché ne contient pas de tranches. Si nécessaire, l'Université se réserve la possibilité de recourir aux dispositions de l'article R.2122-7 du Code pour la réalisation de prestations similaires.

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.11. Documentele achiziției

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: franceză

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 18/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 4 Luni

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Numărul maxim de participanți: 0

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: -Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. -Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R.551-7 du CJA. -Recours de pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Ces recours doivent être formés auprès du Tribunal Administratif de Cergy-Pontoise.

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

Număr de înregistrare: 13002597600015

Adresă poștală: 33 boulevard du port
Localitate: Cergy
Cod poștal: 95011
Subdiviziunea țării (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Țara: Franța
E-mail: marche@ml.u-cergy.fr
Telefon: 01 34 25 61 53
Adresa de internet: <https://www.cyu.fr/>
Profilul achizitorului: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>
Rolurile acestei organizații:
Cumpărător

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise
Număr de înregistrare: 17950702500015
Adresă poștală: 2-4 BOULEVARD DE L'HAUTIL
Localitate: Cergy
Cod poștal: 95000
Subdiviziunea țării (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Țara: Franța
E-mail: greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr
Telefon: 0130173400
Adresa de internet: <https://cergy-pontoise.tribunal-administratif.fr/>
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: aae25d82-bb99-4002-bcd2-fe56451a6b4d - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard
Subtipul anunțului: 16
Data notificării expedierii: 10/02/2026 10:07:23 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: franceză
Numărul de publicare al anunțului: 99364-2026
Numărul ediției JO S: 29/2026
Data publicării: 11/02/2026